

Novel Coronavirus – Parent letter Mandarin translation

Please find below a Mandarin translation of the latest parent letter.

请注意，南澳州教育部就新型冠状病毒感染肺炎发出新的通知

去过湖北或有相似症状的人员在家隔离，其他刚从国内返澳人员密切自我监测

鉴于新型冠状病毒感染肺炎确诊病例在澳大利亚上升至 7 例，同时基于州卫生部的建议，南澳州教育部于昨日（1 月 29 日）向其员工及所有公立中小学学校的校长、幼儿园园长和各地区教育部门负责人发出了新的通知，同时也为州私立学校、高校、技术与继续教育学院和国际教育机构提出了建议：

- 在过去的 14 天内有到过（中国）湖北省的学生/儿童和工作人员，在离开湖北省后不要返回学校，须在家自我隔离 14 天。
- 去过中国大陆湖北省之外其它地方的学生/儿童和工作人员，除非与确诊病例有接触、或出现与此病毒有相同的症状，可以返回学校。
- 所有去过中国大陆的学生和工作人员，应在离开中国大陆后自我监测 14 天，观察是否出现新型冠状病毒症状。

症状包括:发烧、咳嗽、气喘、疲劳和咽喉痛。

最新的建议请访问澳大利亚政府卫生部网站：www.health.gov.au/health-topics/novel-coronavirus-2019-ncov

如果有任何新的情况或新的通知，我们将随时为您更新您所需要知道的信息。

原通知如下：

(Translation:)

Please note that Department for Education South Australia has updated its notice about Novel Coronavirus

People who have travelled to Hubei or have symptoms consistent with the virus should isolate themselves;

People who have travelled to China should monitor themselves

As the latest diagnoses brings the total number of confirmed coronavirus cases in Australia to seven, based on advice from SA Health, Department for Education South Australia updated its notice yesterday (January 29) to their staff and all government principals, preschool directors and Eds:

The updated advice is that:

- Students/children and staff who have traveled to Hubei Province in the last 14 days should not attend school and isolate themselves in their homes for 14 days after leaving Hubei Province.
- Students/children and staff who have traveled to mainland China, not including Hubei Province, are able to return to school unless they are contacts of a confirmed case, or they have symptoms consistent with the virus.
- All students and staff who have traveled to mainland China should monitor themselves for the 14 days from their departure from mainland China for symptoms of Coronavirus.

Symptoms may include: fever, cough, shortness of breath, fatigue, and sore throat.

The latest advice is available on the Australian Government Department of Health website:

www.health.gov.au/health-topics/novel-coronavirus-2019-ncov

We will keep you updated with further information as it becomes available.